

النظام الأساسي للجمعية / النادي الاجتماعي
Constitution of the Association/ Social Club

<p>Name of social Club\ Association: MIDDLE EAST SOLAR INDUSTRY ASSOCIATION</p>	<p>اسم الجمعية /النادي الاجتماعي: الجمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية</p>
<p>Vision:</p> <p>Middle East Solar Industry Association’s (“Middle East Solar Industry Association”) vision is to enable Solar Energy deployment in Dubai, and be the trusted partner to both public and private entities to that endeavor.</p> <p>Through its various regional initiatives, Middle East Solar Industry Association aims to encourage the growth of solar energy industry so that solar energy can represent a larger portion of energy mix of electricity generated in the region.</p>	<p>الرؤية :</p> <p>رؤية الجمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية (الجمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية) هي تمكين نشر صناعة الطاقة الشمسية في دبي، ولتكون الشريك الموثوق لكل الجهات العامة والخاصة لذلك المسعى.</p> <p>من خلال مختلف المبادرات الاقليمية، تهدف الجمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية الى تشجيع نمو صناعة الطاقة الشمسية لتتمكن من تمثيل الجزء الاكبر من مزيج الطاقة الكهربائية المولدة في المنطقة.</p>
<p>Mission:</p> <p>Middle East Solar Industry Association’s mission is to expand the use of solar power in Dubai, to strengthen the local solar industry, and to facilitate business opportunities for its members.</p>	<p>المهمة :</p> <p>مهمة الجمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية هي توسيع استخدام الطاقة الشمسية بدبي، لتعزيز صناعة الطاقة الشمسية المحلية ولتسهيل الفرص التجارية لأعضائها.</p>
<p>Objectives:</p> <p>Middle East Solar Industry Association aims to create a solar community in the Dubai and to provide networking opportunities for solar professionals through briefings and conferences, and actively participating in national and international tradeshows.</p>	<p>الأهداف :</p> <p>تهدف الجمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية إلى خلق مجتمع صناعة الطاقة الشمسية في دبي، وتوفير شبكة علاقة للمهنيين في صناعة الطاقة الشمسية من خلال الاجتماعات والمؤتمرات، ومن خلال المشاركة في المعارض التجارية الوطنية والدولية.</p>
<p>Activities:</p> <p>Through the production of research reports on solar technology, standards, and product certifications, Middle East Solar Industry Association intends to create awareness and advance education among various groups of stakeholders.</p>	<p>الأنشطة:</p> <p>من خلال إصدار تقارير أبحاث تكنولوجيا الطاقة الشمسية، المعايير وتصديقات المنتج، تعزز الجمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية خلق التوعية والتطوير العلمي لدى مختلف المساهمين.</p>

النظام الأساسي للجمعية / النادي الاجتماعي
Constitution of the Association/ Social Club

<p>Middle East Solar Industry Association actively publishes white-papers and research reports on topics related to solar technology and policy issues, in collaboration with local universities, other industry associations, education and research institutions, government, and with business related entities.</p> <p>Middle East Solar Industry Association organizes relevant conferences, and events to enable knowledge sharing, networking and partnership among key Solar / Renewable energy stakeholders.</p> <p>Middle East Solar Industry Association offers advice and input to policy-makers on policies and standards.</p>	<p>تقوم الجمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية بنشر تقارير البيان الأبيض والأبحاث المتعلقة بمواضيع تكنولوجيا وسياسة الطاقة الشمسية وذلك بالتعاون مع الجامعات المحلية، الجمعيات الصناعية ومؤسسات التعليم والبحث، الهيئات الحكومية والتجارية ذات الصلة.</p> <p>تقوم الجمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية بتنظيم المؤتمرات والمناسبات للتبادل المعرفي، التواصل والشراكة بين المساهمين في صناعة الطاقة الشمسية والطاقة المتجددة.</p> <p>تقوم الجمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية بتقديم الاستشارة والمساعدة لصناع السياسات والمعايير.</p>
<p>Members:</p> <p>There are three categories of membership:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Partner Member; • Corporate Member; and • Honorary Member. 	<p style="text-align: right;">الأعضاء:</p> <p>هناك ثلاث فئات من الأعضاء:</p> <p style="text-align: right;">العضو الشريك؛ العضو العامل؛ و العضو الفخري.</p>
<p>Board of Directors:</p> <p>Article - 1: the founding members elects a temporary Board of Directors to in order to choose representatives to complete the procedures of the initial approval. Within three months from the establishment, the Social Center holds a General Assembly meeting and invited all members to elect the members of the Board of Directors by voting. The Board of Directors should be responsible for overseeing the operations of the social club.</p> <p>The Board of Directors shall have a minimum of five members and there shall be a maximum of nine members. The members should be of at least 21 years old. The Board of Directors should be resident in the United Arab Emirates, whether a citizens or</p>	<p style="text-align: right;">مجلس الإدارة:</p> <p>مادة (1): يقوم الأعضاء المؤسسين بانتخاب مجلس إدارة مؤقت لاختيار مندوبين يقومون بإنجاز اجراءات الموافقة المبدئية، وخلال ثلاثة (3) أشهر من تأسيس المركز الاجتماعي يعقد اجتماع الجمعية العمومية ويدعى جميع الأعضاء لانتخاب أعضاء مجلس الإدارة بالتصويت.</p> <p>وينبغي أن يكون مجلس الإدارة مسؤولاً عن الإشراف على عمليات النادي الاجتماعي.</p> <p>أعضاء مجلس الإدارة في النادي لا يقل عن خمسة (5) أعضاء وكحد أقصى تسعة (9) أعضاء. و لا تقل اعمارهم عن واحد وعشرون (21) سنة. ويجب أن يكون عضو مجلس الإدارة مقيماً في دولة الإمارات العربية المتحدة، سواء كانوا مواطنين أو وافدين وممن يمتلكون كامل الأهلية المدنية وحسن السيرة والسلوك.</p>

النظام الأساسي للجمعية / النادي الاجتماعي
Constitution of the Association/ Social Club

<p>expatriates who enjoys the full civil capacity and good conduct.</p> <p>The Board of Directors consists of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • President; • Vice President / Program Director; • General Secretary • Treasurer; • Marketing & Communications Director; • Legal Director; • Membership Director; • Research Director; and • International Cooperation & Development Director. <p>The Board of Directors has the power to employ individuals, including but not limited to a secretary and consultants.</p>	<p>ويتكون أعضاء مجلس الإدارة من:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الرئيس؛ • نائب الرئيس؛ • السكرتير العام؛ • أمين الخزينة؛ • مدير الاتصالات والتسويق؛ • مدير الشؤون القانونية؛ • مدير ادارة شؤون العضوية مدير قسم الابحاث؛ • مدير التنمية والتعاون الدولي . <p>يملك مجلس الإدارة الحق بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، توظيف الامين والخبراء الاستشاريين.</p>
<p>Article -2: the General Assembly shall elect the Board of Directors by a secret ballot every year, and they might be re-elected for similar periods.</p> <p>The election shall be by a simple majority of the Members voting.</p>	<p>مادة (2): تقوم الجمعية العمومية بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة بالتصويت السري مرة كل سنة، ويجوز إعادة انتخابهم لفترات مماثلة.</p> <p>يجرى الانتخاب بأغلبية بسيطة من الأعضاء المصوتين.</p>
<p>Article – 3: the Board of Directors Membership will be terminated in the following cases:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Death or Resignation; 2- If a Director is not re-elected at the Annual General Meeting; 3- The cancelation of the residence visa (if the relevant Director is resident in the UAE); and 4- CDA request. 	<p>مادة (3) : تسقط العضوية عن عضو مجلس الإدارة في الحالات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. الوفاة أو الاستقالة . 2. إذا لم يتم إعادة انتخاب رئيس الجمعية باجتماع مجلس الإدارة السنوي 3. إلغاء تأشيرة إقامة رئيس الجمعية (في حال ما كان مقيم بدولة الإمارات العربية المتحدة)، و. 4. طلب اسقاط عضوية العضو من قبل الهيئة.
<p>Article -4: If anyone of the members apologized for occupying the position, the board of directors has to make the necessary adjustment after the apology</p>	<p>مادة (4) : إذا اعتذر أحد الأعضاء عن تولى منصبه، وجب على مجلس الإدارة إجراء التعديل المناسب بعد الموافقة على الاعتذار،</p>

النظام الأساسي للجمعية / النادي الاجتماعي
Constitution of the Association/ Social Club

approval; this should be within a week from the date of the apology.	وذلك خلال أسبوع من تاريخ الاعتذار.
Article -5: the replacement of the any Board of Directors will be appointed through a nomination and election procedure.	مادة (5) : يتم تعيين بديل لأي عضو من مجلس الادارة من خلال إجراء الترشيح والانتخاب.
Article -6: in case of vacancy in some positions for members of Board of Directors for any reason, the succeeding members in votes will be considered for membership in the Board of Directors through a nomination and election procedure. If those members have not been accepted or if they were not available, an invitation to hold an extraordinary General Assembly shall take place for the election to fill these positions.	مادة (6) : إذا خلت بعض المناصب الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة لأي سبب من الأسباب ، فإن الأعضاء الناجحين في التصويت لديهم الحق في العضوية في مجلس الإدارة من خلال إجراءات الترشيح والانتخاب فإذا تم رفض هؤلاء الأعضاء أو لم يتواجدوا ، توجه الدعوة لعقد جمعية عمومية غير عادية لإجراء الانتخابات لشغل هذه المناصب.
The minimum meetings of the Board of Directors: The first meeting of the Board of Directors should be within a week from the date their election results confirmation as a Board, in this meeting the administrative tasks will be distributed among the members. The Board of Directors must hold a general meeting as its annual general meeting in the first quarter of each year. The Board of Directors must hold 6 meetings a year at least, upon the request of the President or the Secretary.	الحد الأدنى لاجتماعات مجلس الإدارة: يعقد مجلس الإدارة أول اجتماع له خلال أسبوع على الأكثر من تاريخ تأكيد نتائج الانتخابات وذلك لإثبات انعقاد المجلس، وخلال هذا الاجتماع يتم توزيع المهام الإدارية بين الأعضاء. يجب عقد الاجتماع العام السنوي لمجلس الإدارة بالفصل الأول من كل سنة. يجب على مجلس الإدارة عقد 6 اجتماعات في السنة على الأقل، بناء على طلب من الرئيس أو السكرتير.
Managing the Board meeting: The President manages meetings of the Board, and in his absence it is administered by the Vice President.	إدارة اجتماع المجلس: يقوم الرئيس بإدارة جلسات المجلس، وفي حال غيابهما يتولى السكرتير إدارة الاجتماع.
Notice: The Board of director's members will be notified of the meeting before five working days of holding the meeting. In the case of emergency meetings, notices will be in a shorter time and the communication will be through means of communication.	الإشعار: يتم إشعار أعضاء المجلس عن الاجتماع قبل خمسة أيام عمل من عقده ، أما في حالة الاجتماعات الطارئة يتم الإشعار بوقت أقصر ويتم إجراء الاتصال عن طريق وسائل الاتصال.
Absence: If any board of directors member refuses to attend	الغياب:

النظام الأساسي للجمعية / النادي الاجتماعي
Constitution of the Association/ Social Club

<p>Board Meetings for 3 consecutive meetings, without valid reason, he will be considered resigned automatically.</p>	<p>إذا امتنع أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة عن حضور 3 اجتماعات متتالية من غير عذر مشروع ، فسيعتبر مستقيلًا تلقائيًا.</p>
<p>Minutes of meetings: The secretary (who may be employed by the Board of Directors) shall prepare the minutes of meetings and the draft will be circulated to the Board of Directors within five working days after the end of any meeting for approval.</p>	<p>محاضر الاجتماعات: يقوم السكرتير العام (ويجوز توظيفه من طرف مجلس الإدارة) بإعداد محاضر الاجتماعات ويتم تعميم المسودة لمجلس الإدارة للتوقيع عليها وذلك خلال خمسة أيام من انتهاء أي اجتماع .</p>
<p>Quorum: Meeting is legal in the presence of a simple majority of the Board members.</p>	<p>النصاب: يكتمل النصاب القانوني بحضور الأغلبية البسيطة من أعضاء المجلس الإداري.</p>
<p>Accounts: The accounts of the social club will be the accountability of the Treasurer in addition to:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Collection of all incomes and the money of the club against official receipts and deposit all the amounts at the approved bank. ▪ Implementation of the resolutions of the Board of Directors regarding the financial aspects, and verification of compliance with the terms of the budget and internal regulations. ▪ Signing with the President or Vice President on the cheques. ▪ Supervision of the social club accounts, and ensuring all the documents relating to his financial affairs are available at the organization. ▪ Managing the staff salaries and the various types of purchases. ▪ Provides a quarterly financial report to the Board of Directors for review and approval. ▪ Preparation of the final accounts for the financial year ended and the preparation of the budget draft for the coming year and present it to the Board of Directors in order to pave the way for presentation of the same at the annual general assembly. 	<p>المحاسبة: تكون حسابات النادي الاجتماعي مسؤولية أمين الخزينة بالإضافة إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"> • تحصيل جميع إيرادات وأموال النادي مقابل إيصالات رسمية ويتم إيداعها بالبنك المعتمد. • تنفيذ قرارات مجلس الإدارة من الناحية المالية، والتحقق من مطابقتها لبنود الميزانية واللوائح الداخلية. • التوقيع مع الرئيس أو نائبه على الشيكات. • الإشراف على حسابات النادي الاجتماعي، وحفظ جميع الأوراق والمستندات التي تتعلق بالشؤون المالية بعهده بمقر النادي الاجتماعي. • صرف مرتبات الموظفين وقوائم المشتريات بمختلف أنواعها . • تقديم التقرير المالي الربع السنوي لمجلس الإدارة للمراجعة والتصديق عليه . • إعداد الحساب الختامي للسنة المالية المنتهية ، وإعداد مشروع الميزانية للسنة المقبلة وعرضه على مجلس الإدارة تمهيدا لعرضه على الجمعية العمومية السنوية .

النظام الأساسي للجمعية / النادي الاجتماعي
Constitution of the Association/ Social Club

<p>Amendments to the Constitution:</p> <p>Any amendment to the articles of association, the proposals will be submitted to the Board of Directors for review. The general Assembly has the right to accept or reject the proposed amendments. In case of approval by a simple majority of the members of the General Assembly, the proposed amendments shall be presented to the respective regulatory authority for approval.</p>	<p>تعديلات على النظام الأساسي:</p> <p>أي تعديل على النظام الأساسي، يتم طرح المقترحات على مجلس الإدارة للمراجعة. وللجمعية العمومية حق قبول أو رفض التعديلات المقترحة. وفي حال تمت الموافقة عليه على الأقل من قبل الأغلبية البسيطة من أعضاء الجمعية العمومية، يجب عرض التعديلات المقترحة على الهيئة التنظيمية المعينة للتصديق عليها.</p>
<p>The duties of office occupants:</p> <p>A - President</p> <p>President will chair the meetings of Board of Directors and the General Assembly, and will be responsible for managing the association and carry out all the sound directives. He will represent the centre in all transactions with the public and authorities. Moreover, the President shall have the casting vote and he is authorized to call for a meeting at the time it deems appropriate.</p>	<p>واجبات شاغلي المكتب:</p> <p>أ- الرئيس</p> <p>يتولى رئيس مجلس الإدارة رئاسة اجتماعات مجلس الإدارة والجمعية العمومية ويكون مسؤولاً عن إدارة التجمع والقيام بجميع التوجيهات السليمة فيه. وسيكون المركز في التعاملات مع الجمهور والسلطات. وكذلك يكون للرئيس الصوت المرجح وهو مخول للدعوة لعقد اجتماع في الوقت الذي يراه مناسباً.</p>
<p>B- Vice President</p> <p>Vice President will assist the President in the performance of his duties and will be responsible in the absence of the President and will be responsible for keeping all the records of Members with the names and all other details relating to all members of the Social club. He will also be responsible for preparing the agenda for the meeting of the Board of Directors, other than keeping all records of meetings. And will be responsible for the general management and proper running of the affairs of the organization. He will be responsible for all the assets of the organization, inventory and records. The Vice President shall also be responsible for the events and programs organised. He or she also will call for meetings.</p>	<p>ب- نائب الرئيس</p> <p>يقدم نائب الرئيس المساعدة للرئيس في أداء واجباته ويكون مسؤولاً في غياب الرئيس ويكون مسؤولاً عن حفظ كافة السجلات مع الأسماء وكافة التفاصيل الأخرى المتعلقة بكافة أعضاء النادي الاجتماعي. كما انه سوف يكون مسؤولاً عن إعداد الأجندة لاجتماع مجلس الإدارة بخلاف الاحتفاظ بمحاضر كافة الاجتماعات. وسوف يكون مسؤولاً عن الإدارة العامة وحسن سير شؤون النادي. كما انه سوف يكون مسؤول المخرونات وسجلات قوائم الجرد، كما انه سوف يكون مسؤولاً عن عقد الاجتماعات.</p>
<p>C- General Secretary</p> <p>General Secretary assists the President and Vice</p>	<p>ج- الأمين العام:</p> <p>يساعد الأمين العام الرئيس ونائب الرئيس في أداء واجباتهم، وسيكون</p>

النظام الأساسي للجمعية / النادي الاجتماعي
Constitution of the Association/ Social Club

<p>President in the performance of their duties and will be responsible in the absence of the Vice President. In addition, will support the policy related initiatives while keeping a strong tie with the policy makers in the region. Make policy recommendation in solar / renewables, and support research report to that endeavour.</p>	<p>المسؤول في حال غياب نائب الرئيس. بالإضافة إلى دعم السياسة المتعلقة بمبادرات صناعات السياسات في المنطقة وتعزيز العلاقة معهم. تقديم توصيات خاصة بسياسة الطاقة الشمسية / الطاقة المتجددة، ودعم تقارير البحوث في ذلك المسعى.</p>
<p>D - Treasurer The Treasurer is accountable for all the financial transactions of the organization, payment receipts, accounting records, financial document retention, deposit all received funds in the bank.</p>	<p>د- أمين الخزينة أمين الخزينة مسؤولاً عن جميع المعاملات المالية للنادي الاجتماعي، إيصالات السداد، السجلات المحاسبية والاحتفاظ بالمستندات المالية وإيداع جميع الأموال التي وردت في البنك. يجب أن يكون للمدير الذي يشغل منصب أمين الصندوق خلفية في مجال المالية وغير ملزم أن يكون محاسباً.</p>
<p>E – Marketing & Communications Director The Marketing Director shall be responsible for liaising with all forms of media and with like-minded business and community organisations. He or she shall also be responsible for website, social media strategy, and any internal or external publications. The Director Shall also work closely with Vice President in the management of various programs and initiatives.</p>	<p>هـ – مدير التسويق مدير التسويق هو مسؤولاً على تنظيم المناسبات والبرامج التي تقيمها الجمعية الاماراتية لصناعة الطاقة الشمسية. كما هو أو هي مسؤول (ة) عن القيام بالاتصال بجميع وسائل الاعلام التي لها توجهات للأعمال التجارية والمنظمات المجتمعية. كما هو أو هي مسؤول (ة) على الموقع الالكتروني الخاص بالجمعية الاماراتية لصناعة الطاقة الشمسية وعلى كل منشوراتها الداخلية أو الخارجية.</p>
<p>F – Legal Director The Legal Director shall be responsible for all legal matters related to contracts signed by the Company and for ensuring that the Company complies with all relevant rules and regulations as well as the Memorandum and Articles. He will also support the Secretary and Research Director on Policy related initiatives and legal framework.</p>	<p>و – مدير الشؤون القانونية مدير الشؤون القانونية مسؤولاً عن جميع المسائل القانونية المتصلة بعقود الشركة وضمن التزام الشركة بجميع القواعد والانظمة ذات الصلة إضافة إلى المذكرة والنظام الأساسي. مدير الشركة بمنصب المستشار القانوني يجب أن يكون مسجلاً بنقابة المحامين المعترف بها، وليس من الضروري أن يكون يمارس المهنة خلال فترة عمله كمدير لمكتب الشركة.</p>
<p>G – Membership Director The Membership Director shall be responsible for membership development and services with the goal of increasing the membership base and the retention thereof. He or she will provide inputs to boards on shaping the agenda of various initiatives from members’ perspectives as well as ensure high satisfaction level in the membership community. The Director will also provide inputs on market</p>	<p>ز – مدير ادارة شؤون العضوية المدير العضو مسؤولاً عن تطوير العضوية والخدمات لغاية زيادة عدد العضوية الأساسية والحفاظ على ذلك. هو أو هي سيقوم بتقديم المساهمات للمجلس لصياغة جدول أعمال مختلف المبادرات من منظور الأعضاء بالإضافة إلى ضمان مستوى عالي من الرضا عند أفراد العضوية. كما يقوم المدير بتقديم المساهمات المتعلقة بالأسواق فيما يتعلق بجدول الرسوم بمختلف أنواعها.</p>

النظام الأساسي للجمعية / النادي الاجتماعي
Constitution of the Association/ Social Club

<p>intelligence with regards to fee structures on various programs.</p>	
<p>H – Research Director</p> <p>The Research Director shall be responsible for all the research publications and white paper reports by Middle East Solar Industry Association as well as all matters of a policy research nature, such as technical reports, market analyses, and policy recommendations. Publish research report quarterly as well as establish MESIA as the Thought Leader in the industry.</p>	<p style="text-align: right;">ح – مدير قسم الأبحاث</p> <p>مسؤولاً عن منشورات الأبحاث والبيان الأبيض للجمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية بالإضافة إلى كل المسائل الخاصة بطبيعة أبحاث السياسات من تقارير تقنية، تحليل السوق، والتوصيات المتعلقة بالسياسات. ونشر تقارير أبحاث ربع سنوي وكذلك إنشاء وتعزيز مكانة جمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية على أنها الرائد الفكري في مجال صناعة الطاقة الشمسية.</p>
<p>I – International Cooperation & Development Director</p> <p>The Director will be responsible to develop relationships as well coordinate and liaison with other leading solar associations, event management associations, and international organization (i.e. IRENA, WWF, IFC, World bank) to share best practices as well as establish MESIA as a leading solar association / voice of MENA solar sector.</p>	<p style="text-align: right;">ط – مدير التنمية والتعاون الدولي</p> <p style="text-align: right;">و</p> <p>المدير مسؤولاً عن تطوير العلاقات وكذلك التنسيق والاتصال بجمعيات الطاقة الشمسية الأخرى، الجمعيات الدولية (أي إيرينا، الصندوق العالمي للطبيعة، مؤسسة التمويل الدولية، البنك العالمي) وذلك للاطلاع على أفضل الممارسات فضلاً عن أنه مسؤولاً عن جعل من جمعية الشرق الأوسط لصناعة الطاقة الشمسية الرائدة وصوتاً للشرق الأوسط وشمال إفريقيا في هذا القطاع.</p>
<p>Sub-committees:</p> <p>The Board of Directors may appoint sub-committees for special and specific purposes that contain a number of members, which is appropriate and necessary. Such committees should be terminated after achieving its goal for which it was formed or at the end of the period of their appointment.</p>	<p style="text-align: right;">اللجان الفرعية:</p> <p>يجوز لمجلس الإدارة تعيين لجان فرعية لأغراض خاصة ومحددة وتحتوي على عدد من الأعضاء الذي يعتبر مناسباً وضرورياً. يجب أن تنتهي هذه اللجان بعد بلوغ الهدف الذي من أجله تكونت اللجنة الفرعية أو عند انتهاء فترة تعيينهم.</p>
<p>Office period:</p> <p>Any Board of Directors will not be eligible to hold the Board of Director Position for more than four consecutive terms.</p>	<p style="text-align: right;">مدة المكتب:</p> <p>أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة لن يكون مؤهلاً للاحتفاظ بنفس المنصب لأكثر من 4 مرات متتالية.</p>

النظام الأساسي للجمعية / النادي الاجتماعي
Constitution of the Association/ Social Club

<p>Audit:</p> <p>The Board of Directors shall appoint accounts auditor to audit the annual financial accounts and submit it to the board of directors for review and approval.</p> <p>All the records of the social club are subject to annual audit by an auditor that will be appointed by the Board of Directors. The auditor's report will be submitted to the board of directors for review and approval. The approved audit report is presented to the general assembly and the Community Development Authority.</p>	<p style="text-align: right;">التدقيق:</p> <p>يقوم مجلس الإدارة بتعيين مدقق حسابات لتدقيق الحسابات المالية السنوية وتقديمها إلى مجلس الإدارة لمراجعتها والموافقة عليها.</p> <p>تخضع جميع سجلات النادي الاجتماعي للمراجعة السنوية من قبل مدقق حسابات التي سوف يتم تعيينه من قبل مجلس الإدارة. وسيقدم تقرير مدقق الحسابات إلى مجلس الإدارة للمراجعة والموافقة عليه. يتم عرض تقرير المراجعة الموافق عليه على الجمعية العمومية وهيئة تنمية المجتمع.</p>
<p>Dissolve:</p> <p>The club can be dissolved through a meeting of the general assembly for any reason it deems appropriate. In the case of dissolution and liquidation of the organization for any reason, the remaining amount from the sale of assets and payment of liabilities will be allocated for charitable purposes after Community Development Authority's approval.</p>	<p style="text-align: right;">الحل:</p> <p>يمكن حل النادي باجتماع الجمعية العمومية لأي سبب تراه مناسباً. وفي حالة حل وتصفية النادي لأي سبب كان، فإن المبلغ المتبقي من بيع الأصول وسداد الالتزامات سيخصص للأغراض الخيرية وذلك بموافقة هيئة تنمية المجتمع.</p>